

Chichikogusa

Chapter 25

BY TAGAMA MI

Artisanse Scanslations

Translations - Fordward

Cleaning/Lettering - Arlene

Gcng - TheStrapline

In the event that this image is located in your drawing, please stop distribution of these notes.





THIS IS THE FIFTH
VOLUME. AND I'VE
FINALLY PICKED UP
THE PACE OF
RELEASE! YOU SAY
IT HASN'T CHANGED
MUCH? SORRY...



5

【父子草】

ち
ち
こ
ぐ
さ



田川

田川

MUG
Garden



ISBN978-4-8000-0555-7
C0079 V571E

雑誌53940-12
定価：本体571円＋税
マッグガーデン



BREAKING APART FROM HIS
FIRST FRIEND, AND A NEW
MEETING... EACH DAY BRINGS
SHIROU CLOSER TO ADULT-
HOOD. TORAKICHI'S JOURNEY
BRINGS HIM CLOSE TO SOME
OLD MEMORIES.





GIRL TALK

HANDSOME PEOPLE SAY I DON'T SAY THAT

HEY, WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

CAW

I
KNOW,
RIGHT?
REALLY!

CHIRP
CHIRP

CHIRP
CHIRP

THERE'S NO
WAY I CAN
GO BACK
THERE.

I CAN'T
BELIEVE I
RAN AWAY.

THE
WORLD
WAS
COULDN'T
BUY
MEDICINE
IN CHAPTER
30.

ANOTHER
ART!

YES, LIKE
WHEN WE GET
ALL DRUNK AND
STUCK IN
BEDS. IT'S
THE WORST.

JUST STUFF
ABOUT HOW
HANDSOME OUR
MASTERS ARE.

ARE
SHAKLES
AND LACES
ALL THE
TIME.

it's that
handsome
guy!

HOW???

I'M SO
GLAD I
CAUGHT
YOU!

THAT
THAT

NOW
IT'S SUCH A
BOMB, BUT I
GUESS AT LEAST
IT'S BETTER THAN
SAVING TO WATCH
OUT FOR A CHECK.

WELL, STUFF OF ALL
LIGHT, SOMETIMES
CROWD AND SAYING
ALL WE WANT IS
SOMEBODY TO LOVE.
I FEEL SO BAD FOR
HER.

OH MAN,
GET'S
TOTALLY
BAND-
SOME!

WOW,
MAN,
MAN...

WHY
DON'T YOU
TRY SOME
OF OUR
MEDICINE?

I'M
SORRY
ABOUT
EARLIER.

RIGHT?

RIGHT?

CHIRP
CHIRP

DON'T
WORRY.

CONFIRMATION
ANALOGY

HOW
THEY'RE
HUNGRY
AND STUFF.
I GUESS?

WHAT DO
YOU THINK
THEY'RE
TALKING
ABOUT?

SO MAKE
SURE
YOU—

SHE
WAS SO
SHOCKED,
HER EARS
STOPPED
WORKING
AFTER A
SECOND.

THIS'LL
MAKE IT
COME
RIGHT
OUT.



CHAPTER 25 - MEETINGS AND PARTINGS

CHAPTER 26 - FEELINGS AND LETTERS

CHAPTER 27 - PAPA AND MAMA

CHAPTER 28 - PREMONITION OF LOVE

CHAPTER 29 - UNSTOPPABLE LOVE AND A BREAK

CHAPTER 30 - SHIROU AND THE MEDICINE SELLER







CHICHIROGUSA

[FATHER AND CHILD GRASS]



AUTHOR: TAGAWA MI



CHAPTER 25:
MEETINGS AND PARTINGS

DAMNIT,
THOSE
TWO...

だっ

MY
MY.

SHIROU
AND ROMA
DISAPPEARED
FROM THE
INN.



SHUT
IT...

WAIT,
WHY ARE
YOU FOL-
LOWING
ME!?

GRIN

HE
SURE IS AN
ENERGETIC
CHILD, ISN'T
HE?

IS IT DUE TO
THE BLOOD OF
HIS FATHER,
WHO ONCE MADE
OFF WITH THE
GIRL HE LOVED?

He
He
He









KOMA LAUGHS
MORE OFTEN
WHEN HE'S TO-
GETHER WITH
SHIROU.

BEHIND,

SO IT HONESTLY
SURPRISES ME TO
SEE HIM TRYING
TO PROTECT
SOMEONE ELSE.

I'VE
ALWAYS
HAD TO
WATCH OUT
FOR HIM.



I'M SURE THE
SCAR FROM
BEING ABAND-
ONED BY HIS
MOTHER IS DEEP.



IS THE ONLY TIME
HE CAN FORGET
THE HARSHNESS
OF REALITY...

IT'S LIKE THE
TIME HE SPENDS
PLAYING WITH
SHIROU...



I...

TRIED
TO THINK
ABOUT THEIR
FEELINGS,

BUT ALL I
ENDED ENDED
UP DOING WAS
THE COMPLETE
OPPOSITE.



...



YOUR
ATTITUDE'S
THE ONLY
THING THAT'S
AWKWARD.

HON-
ESTLY.

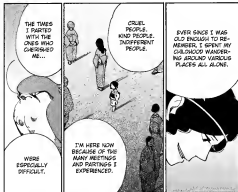


SIGH...

ALL I THOUGHT ABOUT
WAS TRIVIAL STUFF LIKE
HOW SAD IT WAS FOR
KOMA TO BE ALONE ALL
THE TIME, OR HOW NICE IT
WOULD BE IF HE COULD
GET ALONG WITH SHIROU.

THEY'RE ONLY GOING TO
BE TOGETHER FOR A
FEW DAYS IN THE FIRST
PLACE, SO IF THEY DO
GET ALONG, WOULDN'T
SEPARATING BE EVEN
HARDER ON THEM?











KI!



AS IF I'LL
LET YOU
TWO BRATS
GET AWAY!

KOMMA,
RUN!

Eeeek!



NOT TO
MENTION
SNEAKING
OFF FROM
THE SECOND
FLOOR! WHAT
WERE YOU
GOING TO DO
IF YOU FELL
OFF THE
ROOF?

YOU HAD ME
WORRIED
SICK, RUN-
NING OFF
WITHOUT
SAYING A
WORD!

YOU
WOULDN'T
GET AWAY
WITH JUST
A SCRATCH!

GOT
SPANKED



HONESTLY,
WHAT WERE
YOU GUYS
THINKING?



ONE PAGE







YOU—

TORA-
KICHI.



HUH?

SHARLE



IF
THESE
THREE...

CAN MAKE
JUST ONE
GOOD MEMORY
TOGETHER,
ISN'T IT A
GOOD THING?



YOU....



WELL,
I ORIGINALLY WAS
HEADED THAT WAY
ANYWAY, SO THAT'S
NO PROBLEM.

IT TAKES A
GROWN MAN A
FULL DAY TO
WALK TO THE
SEA FROM
HERE, YOU
KNOW? YOU
CAN'T JUST...

WE'LL GET
PERMISSION
FROM THE
TEMPLE TO
TAKE KOMA TO
THEM A LITTLE
BIT LATER
FIRST.







IT'S NOT
LIKE YOU
STAYED
WITH ANY
OF THEM
ANYWAY,
RIGHT?

I DON'T
NEED ANY
PAYBACK.

BESIDES,
I OWE YOU
FOR ALL THOSE
TIMES YOU
HELPED INTRO-
DUCE ME TO
MEN.

HAHA-
HAHA!



I SHOWED THEM
WITH ATTENTION. I
CARED FOR THEM,
AND HAD NO PLANS
TO STILL BE ALONE
AT MY AGE... BUT
NONETHELESS...

AH,
SORRY.

FFF



HUH?

REALLY,
I JUST FELT
LIKE I WANTED
TO LEND YOU
A HAND.



ISNT THIS
GOING TO
SCREW UP
YOUR SHOW
BUSINESS
PLANS?

I
DON'T HAVE
ANYTHING
URGENT FOR
THE TIME
BEING.

AND I CAN
ALWAYS
JUST DO
STREET PER-
FORMANCES.







SHAAAAA

WOW!

WE'RE
AT THE
SEA!

ONLY
GO IN UP
TO YOUR
FEET!

OKAY.

LET'S
GO,
KONMA!

OK?

SHIRORI...

IT'S ALL
RIGHT.

ALRIGHT,
ENIGH!
LET'S GO
TOO!

AHH, I'M
SO TIRED.

TEEN

YOUNG













IT'S A
PROMISE!

SO BE
SURE TO
SMILE
PROPERLY
UNTIL THE
NEXT TIME
WE MEET!



YEAH...



SHAAA



SLEEPLESS
NIGHT





Chichikogusa

Chapter 26

BY TAGAMA MI

Artisanse Scanslations

Translations - Fordward

Cleaning/Lettering - Arlene

Gcng - TheStrapline

In the event that this image is viewed on your screen, please stop distribution of these scans.





SPL. JITTERBOMM



*RAIN CHARM - TRADITIONALLY, PAPER DOLLS SHAPED LIKE MOCHI THAT ARE BATTERED TO BECOME GOOD WEATHER.



LOOKS
LIKE HE'S
STILL
UPSET
ABOUT IT.







BOTTLE: REJUVENATING WATER





SHIROU ZARDY







WHE-
THAT'S
FAST! IS
THAT ALL?
THAT'S WAY
TOO QUIET!

SEE YOU
LATER,
KANCHANON!

WELL,
SEE YA.



AS ALWAYS, YOU DON'T
PAY ENOUGH ATTENTION
TO THE DETAILS. YOU
SHOULD LEAVE THINGS
LIKE THIS TO YOUR
DEPENDABLE OLDER
BROTHER, AFTER ALL...



WHE
WHE

BYE
BYE!



I JUST
FIGURED THAT
SEEING YOUR
FACE MIGHT
CHEER SHIROU
UP A BIT, SO WE
CAME FOR A
QUICK PEEK,
THAT'S ALL.

WE'LL GET
OUT OF
YOUR WAY!



HE'S SO
EASY TO
READ...



HON-
ESTLY. TO
CHEER
UP SHIROU,
HUH?

















PAPA
DID?

YOUR DAD
ALSO LOOKED
PRETTY HAPPY
ABOUT IT.



YEAH!

IT SURE IS
GREAT THAT
YOU MANAGED
TO MAKE A
FRIEND,
SHEROU.



YOUR PAPA'S
HAPPY WHENEVER
YOU'RE HAPPY,

SURE

AND WHEN-
EVER YOU'RE
SAD, YOUR
PAPA GETS
SAD TOO.



PAPA TRIED IN HIS
OWN ANYNUMBER WAY
TO THINK ABOUT
"WHAT SHOULD I DO
TO MAKE SHEROU
FEEL BETTER?"

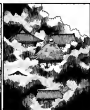
THAT'S
WHY.

WHEN YOU
GOT TO FEELING
DOWN AFTER
PARTING WAYS
WITH YOUR
FRIEND,













HOW
ABOUT...

THIS?



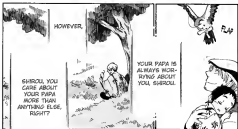
GOT IT?



I'VE GOT
ONE MORE
JOB FOR
YOU...

IN
THAT
CASE,

COULD



HOWEVER,

SHIROU, YOU
CARE ABOUT
YOUR PAPA
MORE THAN
ANYTHING ELSE,
RIGHT?

YOUR PAPA IS
ALWAYS WOR-
RYING ABOUT
YOU, SHIROU.

FLAP



KAGE'S
SECRET

LETTER: I LOVE PAPA, SHIROU

✓

UP,
UP AND
AWAY,
SHIROU!

THAT
OUGHTA
MAKE HIM
HAPPY.



Chichikoseusa

Chapter 27

BY TAGAMA MI

Artisanse Scanslations

Translations - TheStrippedOne

Cleaning/Lettering - Arlene

In the event that this image is viewed in
your browser, please stop distribution
of these scans.





SHIN KAWAMURA





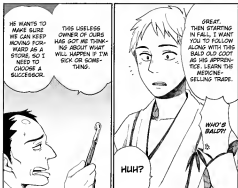
LEAVE IT TO US! WE'LL TAKE CARE OF THE MEDICINE!







"SPECIFICALLY, HE OR SOMEONE ABOUT 'THUNDER KUSH SCHOOL.' HAZEN WOULD HAVE BEEN THE SAME AS FREEDOM-DAY ADOLESCENT SCHOOL."







IS THAT THE
SORT OF THING
YOU THINK IS
USEFUL FOR
PEOPLE GOING
ON A JOUR-
NEY...?

LOVE IS
AS IMPORTANT
AS WORK! YOU
HAVE TO WORK
FOR SOMETHING,
SO YOU HAVE TO
PROTECT YOUR IN-
TERESTS WHEN
YOU CAN!



YOU'LL
BE AWAY FOR
GUTE A WHILE,
AFTER ALL.

WELL,

WHAT?!

IF THERE'S SOME
GIRL YOU LIKE,
MAKE SURE YOU
SQUARE THINGS
AWAY WITH HER,
GOT IT?



YOU'RE STILL
IN SCHOOL,
THEY CAN'T
TAKE EITHER
OF YOU.

I
DON'T WANT
TO GO
ANY-
WAY.

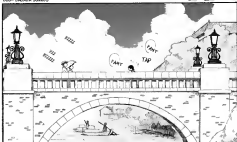
TO!

I'D BE
A MUCH
BETTER
CHOICE
THAN HIM
FOR SOME-
THING LIKE
THIS!

**WHY
JUST
TORA-
KICHI?!**

WHAT?!





**MY
BROTHER**

...

**PLEASE
GIVE ME
THE MEDI-
CINE HE
TAKES!**



















I WANTED TO
CARRY HER
THE WHOLE
WAY.



SHE SAID
WE COULD
HAVE
TAKEN A
PALAN-
QUIN.

BUT...



THANKS!

?!
THE HOUSE WAS SO CLOSE TO THE
BURNING HOUSE THAT I COULD
HEAR THE FIRE.



MY
HOUSE
LOOKS
LIKE A
BARN
COMPARED
TO THIS.



...

YOUNG
MISTY!
WE WERE
LOOKING
FOR YOU!

SORRY, HOW'S
TAKA?

CLICK



WH.

JUST
WAIT HERE A
MINUTE! I'LL
CHECK ON MY
BROTHER.



SPY (BLAMES)





BY: SORAH









878 2240





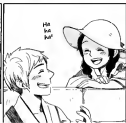
















I'M REALLY
GLAD YOU
COME EVERY
DAY,

TORA



SO I DON'T
GO OUTSIDE
EITHER, UNLESS
I'M RUNNING
AN ERRAND
FOR MY
BROTHER.

WE TALK
A LOT TOO,
SINCE I DON'T
REALLY HAVE
OTHER
FRIENDS.

SO...



IF THAT'S
HOW THINGS
ARE,

I'D COME
BY HERE
EVERY DAY
FROM HERE
ON OUT, AS
WELL...



THAT'S...

UOHA



THANK
YOU.





**I'LL
DEFI-
NITELY
COME
BACK!**

**SO I'LL
SEE YOU
AGAIN
AFTER
THAT!**



**SO,
UH...!**



**THIS IS
TORAKICHI!
I'M LEAVING
NOW!**

**DON'T
SHOUT SO
LOUD! IT'S
EARLY.**







THIS IS
KOMA'S
HOME.

STARTING
TODAY.

KOMARICH'S
NEW HOME (1)



GET ALONG
WELL WITH HER,
OKAY, EVERY-
BODY?

THIS IS
KOMARICH.



WHAT'S THAT
DOLL?

FLUNK

He
Ha
Ha
Ha!

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

~and~

WOW,
EVERYONE
LOOK AT
THIS!

IT'S SO
DIRTY!

He
Ha
Ha!

LEAVE
SEE.

WHY
DO YOU
CARRY IT
AROUND?

SMACK

Chichikogusa

Chapter 28

BY TAGAMA MI

Artisense Scanslations

Translations - TheStripedOne

Cleaning/Lettering - Arlene

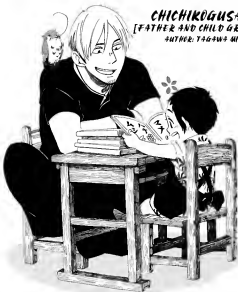
In the event that this image is located on
your screen, please stop distribution
of these works.

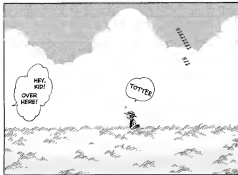
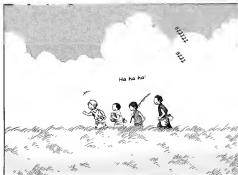




CHICHIKOGUSA [FATHER AND CHILD GRASS]

AUTHOR: TAGAWA MI













BUT,

LATELY, I
GUESS THAT'S
CHANGED A BIT.

I THOUGHT FOR
SURE THAT BEING
PROTECTED BY HIS
FATHER WAS THE
MOST IMPORTANT
THING FOR HIM.



I...

GUESS
THIS REALLY
CAN'T LAST
FOREVER.





SA...
PLU...
WER.

I READ IT!



Ha
ha
ha!

Yay!



?

CLANG
CLANG
CLANG



I WONDER
WHAT ALL
THIS OTHER
STUFF IS.

I'LL HAVE
TO TELL PAPA
TO TEACH ME
LATER.







FOUR: ONE, TWO, THREE, FOUR, FIVE, SIX, SEVEN, EIGHT



* FOUR = "YONONAKA" "NOT" IN JAPANESE.







* DURING THE MEIJI ERA, CHILDREN STARTED SCHOOL AT 6-7 BY THE TRADITIONAL JAPANESE WAY OF SCHOOLS!









DON'T
COME...

NEAR...?



Yay!



HEAD
TEACHER?

AH,
I'M SHIROU'S
FATHER. MY
NAME IS TORA-
KICHI. I'M SO
TERRIBLY SORRY
THAT MY SON
CAME AND BOTHER-
ED YOU EVEN
THOUGH HE ISN'T
A STUDENT
HERE.

I'VE RECENTLY
COME HERE AND
TAKEN ON THE
ROLE OF THIS
SCHOOL'S HEAD
TEACHER.



HELLO
THERE.



HUH?
OH,
THAT'S
RIGHT!

YOU MUST
BE YOUNG
SHIROU'S
FATHER.











I NEED
TO START
THINKING
SERIOUSLY...

ABOUT THE
TIME WHEN
YOU'LL LEAVE
MY SIDE.



KOMA'S
NEW HOME,
PART 1

A LETTER
FROM OMROU*

I'LL TEACH
YOU TO
WRITE, THEN.

I WANT TO
WRITE MY
OWN LETTER
BACK.

WHAT
ARE YOU
WRITING?

...

* THE PAPER TO KOMA'S LEFT IS AN
OLD-FASHIONED "I RO KAI" BULLYNOTE.

IT'S SO
BAD!

WHAT THE
HECK IS
THIS. A
BUNCH
OF WORST?

LEMMIE
SEE!



I
LEARNED
AT A
SCHOOL!

I'LL
TEACH
YOU.



SHUFFLE



Chichikogusa

Chapter 29

BY TAGAMA MI

Artisense Scanslations

Translations - Ferdyand

Cleaning/Lettering - Arlene

Color - TheStrapline

In the event that this manga is licensed in your country, please stop distribution of illegal copies





CHICHIRŌGUSA

[FATHER AND CHILD GRASS]

AUTHOR: TAGAWA MI



CHAPTER 19 - UNSTOPPABLE LOVE AND A BREAK



ELIOT KAWAYAMA









I HAVE
SOMETHING
IMPORTANT
TO TALK TO
YOU ABOUT.



*YES! I
DEEPLY
APOLO-
GIZE!*

YOU DON'T
SEEM VERY
SINCERE.

I-EM
VERY
SOR..

SPR. THING



THE VALUABLE
RECORDS CONTAIN-
ING THE CULMINATION
OF THAT PERSON'S
MANY YEARS OF EX-
PERIENCE AS A MER-
CHANT WERE HANDED
OVER TO OUR SHOP,
NEWKUSAYA.

I WAS INFORMED
THAT AN EXTREMELY
POPULAR AND DEEPLY
EXPERIENCED MEDI-
CINE SELLER PLANS
TO RETIRE COM-
PLETELY NEXT YEAR.

!

ADDITIONALLY...



SOME-
THING...?

IT'S
ABOUT YOUR
WORK FROM
NOW ON.



I WAS
THINKING OF
ENTRUSTING
THOSE RECORDS
TO YOU.

HUH?!

AMONG THE
TRAVELING MER-
CHANTS, EXCLUDING
THE VETERANS WHO
OVERSEE THE TRAIN-
ING OF THE NOVICES,
I PLANNED TO PRE-
PARE SOMEONE WHO
HAD ACCUMULATED A
CERTAIN AMOUNT OF
EXPERIENCE FOR THIS.

I WANT *YOU*
TO BE THE KEY
FIGURE IN THAT.

FIRSTLY,
I...

NO, I
MEAN,
THIS
IS SO
SUDDEN.

I ALSO
HAVE TO MAKE THE
RIGHT DECISION IN
CHOOSING THE MOST
CAPABLE PERSON TO
INTRODUCE AS THE
SUCCESSOR OF THE
ONE RESPONSIBLE
FOR AMASSING
SUCH POPULARITY
AND TRUST.



THAT
MEDICINE
SELLER...

THAT'S
WHY,

STARTING
NEXT YEAR,
YOU WILL START
PREPARATIONS TO
SLOWLY TAKE
OVER.

IT'S
SOMEONE
YOU KNOW
WELL.



BEFORE THEN,
YOU NEED TO
RESOLVE THIS
BABYSITTING
ISSUE OF
YOURS.



ADDITIONALLY,
YOU ARE THAT
VETERAN MEDI-
CINE SELLER'S
NOMINATION.

!





IT'S NOT
GOOD IF YOU
DON'T TAKE A
BREATH
ONCE IN A
WHILE.

HAVE
YOU BEEN
RESTING
PROPERLY?



YOU STILL
HAVEN'T
SEPARATED,
HUN, TOM?

MA'AM,
IT'S BEEN A
WHILE.

GEN



THAT'S RIGHT,
CHI AND YUJI
BOTH RETURNED
AS WELL.

AND YOU
KNOW WHAT?
YUJI...



CHI

TRYO AND
INARI ARE
HERE!

FLAP

CHI



SORT
OF...

HEY, HEY,
PAPA,
LOOK!



I'M
SURE SHE
ALREADY
TOLD
EVERYONE
ANYWAY.

HA
HA

OH, YOU ABSO-
LUTELY MUST
KEEP THAT A
SECRET FROM
ANYONE ELSE!
HE TOLD ME NOT
TO TELL ANYONE
AFTER ALL.



HE WENT
OUT FOR A
MEAL WITH
MY FRIEND'S
DAUGHTER.

♡

I WONDER
HOW IT WENT.
I'M LOOKING
FORWARD TO
FINDING OUT!

HA
HA
HA

I-I
SEE...



HEY, HEY,
AUNTIE!



AH, NO,
IT'S FINE!
I DON'T
REALLY...

OH, I KNOW. SINCE
YOU'RE HERE, WHY NOT
GO OUT WITH THE
OTHERS AND HAVE
SOME FUN TONIGHT?
I CAN WATCH OVER
SHIROU.

NOPE,
THIS IS
AN ORDER
FROM THE
MISTRESS.



CAN SHIROU
FEED EVERY-
ONE?!

GO
AHEAD.

YOU'RE
CALLING
HER
AUNTIE
IS...







THE PROBLEM
WILL BE RE-
GARDING WHO
TO ENTRUST
SHIROU TO
AFTERWARDS...

ONE FRAME 33



IN THIS KIND
OF SITUATION,
IF HE HAD A
MOTHER...



SIGH...



NO, SISTER IS NO GOOD.
IF I ASK FOR SUCH A
GRANDSTANDING THING
AT THE BEGINNING OF
THIS YEAR, I'LL BE IN
HER DEBT AGAIN OR
SOME SUCH...

WHAT
DID MY
BROTHER
SAY ABOUT
IT...?

BESIDES, EVEN
THOUGH SHE'S MY
ACTUAL SISTER, IT'S
STILL ANOTHER
FAMILY, SO LEAVING
THERE TO GO TO
SCHOOL THE WHOLE
TIME IS A BIT...SIGH.



HUH?



THAT IS
COMPLETELY
MY LINE.

WHAT
ARE YOU
DOING...

OH-
HARD?

WOW.

WHY? DID
YOU COME
BACK?



WHAT'S
WITH THIS
GUY?

JEEZ.

DON'T
LUMP ME IN
WITH YOU! I
WAS JUST
HAVING
TROUBLE
BREATHING,
THAT'S ALL!

WHAT
HAPPENED
TO THE
BOY?

YOU KNOW,
AN OLD MAN
SIGHING HEAV-
ILY ALL ALONE
IS WALLOWING
IN TOO MUCH
SORROW.

YOU WERE
DOING THE
SAME THING
YOURSELF!





WHAT'S WITH
THIS GUY RIGHT
NOW... GURE,
I WANTED
SOMEONE TO
COMFORT ME,
BUT...

NOT YOU.

I SEE.



THAT'S A SHAME.
YOU'RE ALWAYS
HELPING ME OUT,
SO I WAS THINK-
ING OF TREATING
YOU, TOO.

?!



WHY IN
THE WORLD
SHOULD I
HAVE TO
TAG ALONG
AND GO
DRINK WITH
A GUY LIKE
YOU?

WHY NOT GO
FIND SOME
SHOP WITH
CUTE GIRLS
WHO CAN
POUR YOU
YOUR ALCO-
HOL FOR YOU
SOME-
WHERE?

WELL?
HUNCHING
YOUR BACK
AND DRINKING
ALL BY YOUR-
SELF SUITS
YOU BETTER
ANYWAY!



?!

WELL,
SEE YA.



I'VE KNOWN
YOU FOR A
LONG TIME BUT
WE HAVEN'T
ONCE GONE OUT
FOR A DRINK
TOGETHER.

I THOUGHT
MAYBE WE
COULD TRY
IT OUT.



GAH!

SHOCK



HEY, DON'T
TRICK ME!

GRAB



WHAT'S WITH THAT LONELY
PROFILE JUST NOW?? AND WHY
IS HE WALKING SO HUNCHED
OVER LIKE THAT?? I'M THE ONE
WALLOWING IN SORROW HERE!
AN INVITATION? IS THIS AN
INVITATION? HUNT? CAN THIS
BE?



WAS...

WAS
WHAT?



WAS WHAT
YOU SAID
JUST NOW
TRICK?



WHA...

MULTIPLE?



974 CHRON 12



975 CHRON 13





ONE THIRTY



ONE THIRTY







AL, BUT THE ONE GOOD THING WAS THAT HER BREASTS WERE BIG.

BUT WORST OF ALL HER HANDWIDE BENTO TASTED TOTALLY DISGUSTING.

SHE WAS COMPLETELY, ABSOLUTELY NOT MY TYPE AT ALL.

I'M SO SORRY, MISTRESS... EVEN THOUGH YOU WENT TO THE TROUBLE OF INTRODUCING THAT GIRL TO ME,

SHE WAS WAY TOO TALL, AND TALKED TOO MUCH.



HOW CAN I?!

CALM DOWN A LITTLE. I CAN'T UNDERSTAND YOU. BUT FIRST OF ALL, PUT ASIDE THE MISTRESS FOR A SECOND.

I STILL WOULD MARRY THAT GIRL!

BUT MISTRESS, I DID MY BEST BECAUSE YOU CHOSE HER FOR MY SAKE!

FOR INSTANCE, EVEN WITH HORRIBLE FOOD,



SPIT

THE MISTRESS IS THE BOODHISATTVA OF MY HEART!

WHAT THE HECK IS HE TALKING ABOUT?!



THAT'S WHY I WOULD DO WHATEVER THE MISTRESS SAYS!

AND SHE WAS THE ONE WHO NAMED MY BOSS INARY BECAUSE I ALWAYS GET SO MUCH INARY!

EVER SINCE I TOOK UP GREEN-TIGERSHIP AFTER LEAVING HOME, SHE ALWAYS COOKED DELICIOUS FOOD FOR ME!

SO HE'S BEEN TRAINED LIKE AN ANIMAL, HUNT?

WHenever I WAS LONELY OR HAVING A HARD TIME, SHE ALWAYS MADE WARM MEALS TO CHEER ME UP!



THAT'S NICE, REALLY.



WHAT DOES THAT GIRL THINK ABOUT YOU? DID SHE SAY THAT YOU WOULD MEET UP AGAIN?

OH, YUJIRA... SORRY TO INTERRUPT WHILE YOU'RE GETTING ALL DIED UP, BUT...



IT'S BETTER TO START EARLY IF YOU'RE GOING TO HAVE A HOUSEHOLD.

YOU'RE AT A GOOD AGE FOR IT.



SHE SAID SHE'D BRING ANOTHER HANDMADE BENTO FOR ME, SO I'M GONNA BRING DIGESTIVE MEDICINE TO DEAL WITH THAT! I DEFINITELY WON'T DISAPPOINT THE MISTRESS!

HUNT? OF COURSE!





OH
MY.
♡

WHAT A
USELESS
MEDICINE
SELLER.

EVEN THOUGH
HE COMES BUTTING
IN BEING ALL SELF-
IMPORTANT, RIGHT?!
IF HE COULD TRY
NOT TO DRINK TOO
MUCH, THEN THERE
WOULDN'T BE ANY
PROBLEMS!

HAA, DID
YA HEAR
THAT?!
NO SUCH
THING, HE
SAYS!

THANKS
FOR YOUR
FREQUENT
BUSINESS!

WAS THERE
A CUSTOMER
OVER HERE
THAT WANTED
SOME MEDI-
CINE?

GRAB

SPLASH

HUH?





WHAT
THE HECK
WERE YOU
DOING, YOU
TWO
IDIOTS?



Thank
you very
much!



WE CAN
ALSO PREPARE
SOME OTHER
MEDICINE FOR
ANYONE WHO'S
STILL DRUNK,
YOU KNOW?

HECK!



YOU...

YEAH, YEAH,
WE'RE SO
SORRY.

THE



EVEN IF YOU'RE PRETEND-
ING TO BE KICKED OUT OF
THE STORE, WHAT WOULD
YOU DO IF SOMEONE FOUND
OUT WE WERE EMPLOYEES
OF NANAICHUJAY? IT WOULD
COMPLETELY RUIN THE
TRUST IN OUR SHOP! DON'T
YOU UNDERSTAND?



THAT'S
WHAT I'M
SAYING!
NO NORMAL
...

IT'S NOT
LIKE WE WERE
WRONG! THAT'S
NORMALLY THE
BEST MEDICINE
TO MAKE UP
DRUNKARDS!

NORMAL
...











KOMA'S
NEW HOME,
PART 1

KOOOMAAA!

SHUT UP.

WHAT IS IT? WE'RE
PRACTICING WRITING
RIGHT NOW, SO GO
OVER THERE!

HERE,
KOMA.

SHAKE
SHAKE



AND THEN WE
STITCHED UP
HER FACE.

IT WAS DIRTY
SO WE CLEANED
IT, AND FIXED
THE FRAYS.



IF YOU
DON'T LIKE IT,
WE COULD...

HOW
IS IT?



SHIROU, KOMA
IS DOING WELL.



YOU CAN
GO WITHOUT
TODAY'S
REAL.

WHATEVER, JUST
HURRY AND WRITE A
LETTER AND FIND A
NEW FAMILY WITH-
OUT THESE GIRLS.

THAT'S
GREAT!

Chichikoeusa

Chapter 30

BY TADANA MI

Antinano Scandals

Translation - Kikaru

Cleaning/Lettering - Arima

Editing - TheStrippedOne

In the event that this manga is licensed or
your drawing, please stop distribution
of these works.



www.dailymangaupdates.com



HELLO...

CHICHIRUGUSA

[FATHER AND CHILD GRASS]

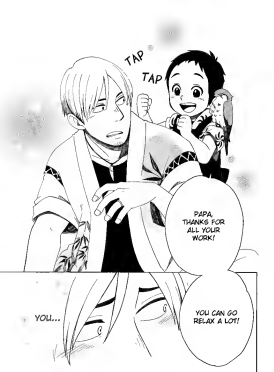
AUTHOR: TAGAMI HI

WHAT
BRINGS YOU
HERE TODAY?



CHAPTER 30: SHIRORI'S MEDICINE SHOP







091 0000





















078 04-0077





TELL SOME-
ONE EVEN
OLDER THAN
AN OLD MAN,
NOT TO A
YOUNG
PERSON
CHIEF!

SURE?





SFX: DOOH



SFX: SHANNANNOY



SFX: GASH



SFX: STASHIN



SFX: TIGHT, ALSED









RAY WOODS



RAY WOODS



THEN, THE PRICE WILL GO UP EVEN...

IT CAN'T BE HELPED, USE ONE THAT WAS PRODUCED HERE.



THE EFFICACY WILL BE REDUCED, TOO.

GOOD GRIEF, EVEN IF THE PRICE GOES UP BECAUSE OF THE DROUGHT, THEN AT THIS RATE...



WASH OUT ANOTHER MEDICAL MEDICINE THAT WAS PRODUCED IN THE SAME PLACE AS THIS

YES!

SCUM-SCUM!

BRIGHT NOW!



WE'LL MAKE UP THE DIFFERENCE SOMEHOW.

!

THERE'S NO WAY WE CAN LET THE QUALITY OF THE MEDICINE GO DOWN.



TELL THE BROKER I WILL SEE HIM TOMORROW STRAIGHT AWAY!

WU!

MITTEL
MITTEL
YES!



DON'T ASK STUPID QUESTIONS!

DO YOU THINK I'D TELL YOU RIGHT NOW IF I WANTED YOU TO DO IT ANOTHER DAY?

Y-
YESH.























EXTRAS...

THIRD-
GENERATION
OWNER OF
KIMATSUKAYA
WAS NOT SEER-
OUS WHEN HE
WAS YOUNGER
CAT-LOVER



WHITE FEMALE
SHE LOVES
THE TOP WOR
OWNER'S
SHOULDER



TOLLY'S WIFE
SHE A MOTHER-
LIKE FIGURE FOR
THE LHS-BS
EMPLOYEES

POORER AND
WHITE MALE
TARRY SIDES
FROM PEOPLE
WHO ARE NOT
FAMILY



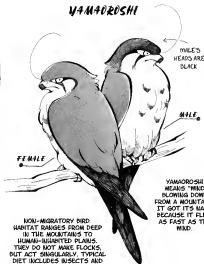
GREY MALE
COMES OVER
THE COUNTER
(SOMETIMES) AND
INTERACTS WITH
CUSTOMERS.

TRAMBO'S
CARETAKER
HE'S ALSO
CHANGING
CARTER



THERE'S
A LOT OF
PEOPLE
WORKING IN
THE SHOP

YAMADOROSHI



NON-MIGRATORY BIRD.
HABITAT RANGES FROM DEEP
IN THE MOUNTAINS TO
HUMAN-INHABITED PLAINS.
THEY DO NOT MAKE FLOCKS,
BUT ACT SINGULARLY. TYPICAL
DIET INCLUDES INSECTS AND
SMALL MICE. MALE AND FEMALE
BOTH CRY WITH A "CAN"
SOUND. OTHER CRIES RANGE
FROM SHARP SOUNDS LIKE "KE"
AND "CII" TO FANNING
SOUNDS LIKE "KIRURURU..."

YAMADOROSHI
MEANS "WIND
BLOWING DOWN
FROM A MOUNTAIN."
IT GOT ITS NAME
BECAUSE IT FLIES
AS FAST AS THE
WIND.



SINCE MEDICINE SELLERS DO NOT STAY IN ONE SPOT, THEY ARE VERY HELPFUL WHEN CONTACTING OTHERS.

TAKE A YAMAKOROSHI AS PARTNER

CAN

(THIS WORLD'S) MEDICINE SELLERS ALL...



SHANTY LAST OTHER

THE BIRDS WILL NOT LEAVE FROM THOSE WHO THEY DECIDE AS THEIR MASTER FOR THEIR LIFETIME

WHEN MEDICINE SELLERS BECOME ADULTS, THEY GO TO THE MOUNTAIN WHERE YAMAKOROSHI LIVE AND GET ONE THAT SUITS THEM FROM A PERSON WHO KEEPS BIRDS.

THAT IS WHY YAMAKOROSHI ARE ALSO CALLED THE MEDICINE SELLER'S GUARDIAN DEITY



THIS IS BECAUSE
IT IS BELIEVED THAT,
BY DOING THIS, THE
DISC WILL KEEP ITS
MASTER'S RELATION-
SHIPS AND WILL COME
BACK SAFELY FROM
THE JOURNEY.

WHY??
YOU STUPID
SON!!

DON'T
GIVE IT A
WEIRD NAME
WITHOUT PER-
MISSION,
BALDY!

NAMING A
YAMABROSHI IS
TRADITIONALLY
DONE BY A THIRD
PARTY DEEPLY
RELATED TO
THE MASTER.



KIMRAN
RELY ON ME
ANYTIME.
(FRIEND)

DEM
DON'T FORGET
THE WAY HOME.
(SHIRO)

SO, EACH AND
EVERY ONE OF
THESE BIRDS
HAVE A VERY
IMPORTANT
MEANING AND
ROLE IN THEM

ICHIRU
YOU KNOW
WHAT'S GOING
TO HAPPEN IF
YOU CHEAT ON
ME, RIGHT?
(WIFE)

IRYO
WE WILL ALWAYS
BE WAITING FOR
YOUR RETURN
(PARENTS)

SEMKARU
MAKE LOTS
OF MONEY!
(WIFE)

IBASHI
I HOPE YOU WILL NOT
STARVE ON YOUR TRIP.
(ONYX)

SHOUFUKU
EVEN IF WE'RE
APART, LET'S
KEEP LAUGHING.
(CHILDHOOD
FRIEND)

THE END

KORUSHI
I HOPE
YOU WILL NOT
GET LOST.
(MOTHER)



CHICHIBOGUSA - AFTERWORD

HELLO! THANKS TO ALL READERS,
"CHICHIBOGUSA" IS ON ITS 5TH
VOLUME! THANK YOU VERY MUCH!
AS THE VOLUMES PILED UP, MORE
CHARACTERS BECAME INVOLVED AND
THE PLOT EXPANDED IN CONFUSION IN
THE STORY THAT WAS ONLY ABOUT
TWO PEOPLE, FATHER AND SON, IN
THE FIRST THE VOLUME.

I REMEMBER THE FIRST TIME
GETTING A SERIALIZATION AND
GETTING THE FIRST VOLUME OUT
AS IF IT WAS YESTERDAY. FROM NOW
ON, WITHOUT FORGETTING THE
BEGINNER'S HEART, I HOPE TO
FACE THE MANUSCRIPT, SO I WOULD
APPRECIATE YOUR CONTINUED
SUPPORT! WELL THEN, I WILL SEE
YOU NEXT TIME IN THE 6TH VOLUME!
THANK YOU VERY MUCH!



111

3



TAGAMA HI

PROFESSOR SOLO IN
TAKING YOU FOR FORDS
ON WARE LEFT OF IT
NEARLY HELPED ME OUT





ちちこくさ ⑤

2016年4月24日初版発行

• 著 者

田川ミ

©Mi Tagawa 2016

• 発行人

保坂嘉弘

• 発行所

株式会社マッグガーデン

〒100-0005 東京都千代田区五番町6-2 カンパイルタイズムビル5F

（編集）〒151-8535-0603 〒150-0040-0507

（営業）TEL: 03-5552-0811 FAX: 03-5552-0436

• 印刷所

中央精版印刷株式会社

• 装 幀

徳重南+ペイブリッジ・スタジオ

初版／月四回／マッグガーデン 2015年8月～2016年2月号

本書の複製・盗刷・転載・流布を禁じます。

表し・図し等は盗刷を禁じます。

盗し・盗画等で翻入したものは取り替えてできません。

定価は表紙のバーに表示してあります。

ISBN978-4-8003-8552-7 C 0979

Printed in Japan

本作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件等には一切関係ありません。